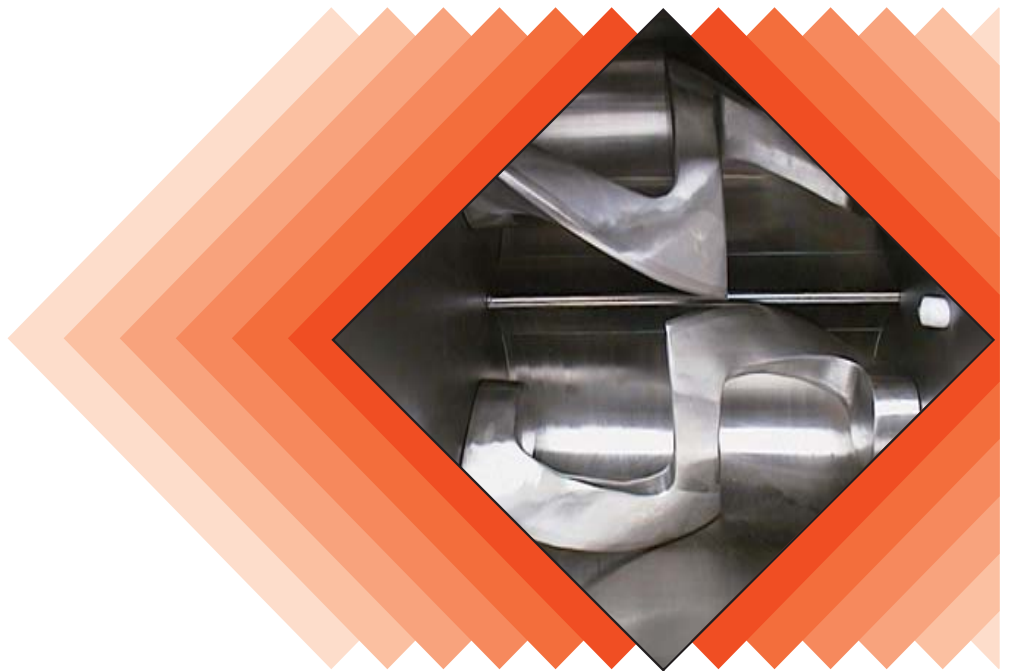

AMK 爱马克

**倾斜式
混合/捏合机
干燥机**

**SLANTING
MIXER/KNEADER
DRYER**



**Aachener Misch- und Knetmaschinenfabrik
Peter Küpper GmbH & Co. KG
Vaalser Straße 71
52074 Aachen
Germany**

**中国总代理：赫普丰集团有限公司
Tel: +86-10-59793039 Fax: +86-10-84792606
Email: info@ntbsupply.com
www.ntbsupply.com**

倾斜式混合机

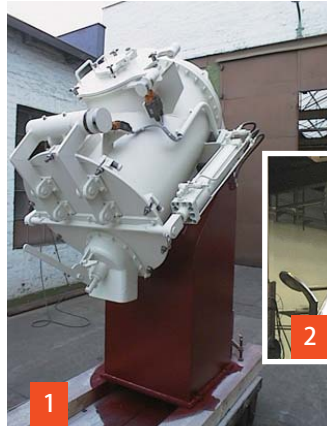
VI S

与一般混合机不同的是，爱马克的 VI S 型混合机的混合筒和叶片成45度倾斜，混合叶片单面支撑在机器顶部避免了物料和支撑轴承的接触。同时，区别于普通的卧式混合机机密封系统，VI S 型混合机采用了特殊结构的防尘油封，实践证明密封效果卓越。也可以根据要求定制其他密封系统。

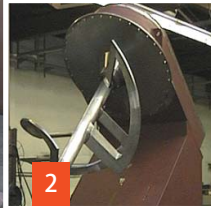
驱动系统是由V型皮带和完全封闭在油箱箱里的齿轮驱动的。所有的齿轮都是旋齿齿轮确保了安静和协调的运行。清洗时可用水或者空压人工清洗。对于实际处理能力40升以下的 VI S 机型，混合筒的底部是合页开关的，这样混合叶片很容易拆卸清洗。对于大于40升规格的机型，可以从底部打开也可设计成将混合筒从顶部开启以便于清洗。

爱马克的倾斜式混合机用于混合粉状、粒状、纤维状和湿料，或者在混合过程中润湿，或用于混合可流动的糊剂。

混合的最佳效果取决于被混合的产品和与混合叶片的运行配合。爱马克的混合叶片，形如剪断的丝带，将物料分阶段带入混合空间。这样巧妙的设计能使叶片在搅动的同时，带有轻微的离心式和涡旋式运动，从而加快了混合速度。



这种叶片的运行模式缩短了混合速度，通常混合时间不到5分钟，却能带来高质精准的混合效果。



爱马克的倾斜式混合机用于化工、制药、食品和相关行业。

在化学行业里，爱马克的混合机用来混合电镀盐、电焊条、皂粉、铅粉、杀虫剂等。



在制药行业里，爱马克的混合机在润湿颗粒、混合颗粒和干燥等过程中被广泛采用。

在食品行业里，爱马克的混合机用于混合香草糖、布丁粉、泡打粉、奶粉、汤和肉汤粉、香料、花生酱、盐等。

爱马克的倾斜式混合机喂料时，通过合理足够大的进料及洁净开口；或者，当自动给料时，由独立的、固定的进料短管组喂料。

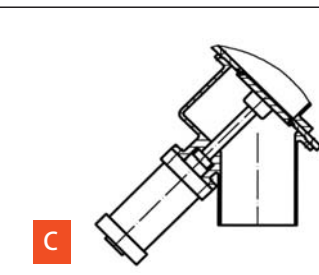
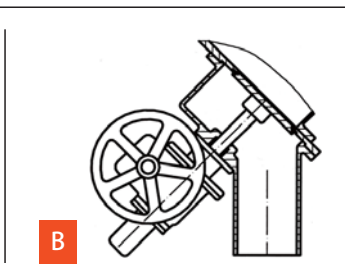
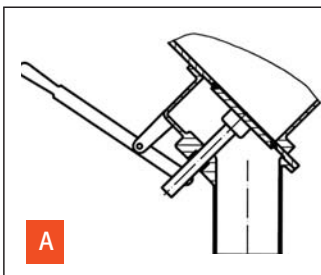
爱马克倾斜式混合机出料的清空装置使出料没有残留死角。出料口可以提供轴向移动密封板或者合页开关密封板。根据物料尺寸和要求，出料可以通过手柄、手轮、电动或者气动操作。

带有真空装置的爱马克倾斜混合机被用来当作糊状物料的脱泡干燥机和在真空条件下混合物料。

为超压需要设计的爱马克倾斜式混合机允许在混合筒内进行反应，或者在混合筒内进行蒸汽灭菌。

爱马克带切削/分散叶片的倾斜式混合机用于打碎有结块的物料，无论是结节还是不规则的湿团。可以安装一个或多个切削/分散刀片。

爱马克倾斜式混合机按照CE标准制造。压力容器符合德国压力容器条例。



出料

- A: 手柄
- B: 手轮
- C: 气动

DISCHARGING

- A: hand lever
- B: hand wheel
- C: pneumatic cylinder

倾斜式捏合机

SLANTING MIXER

VIS

Pan and mixing blade are inclined at 45°. The mixing blade is unilaterally supported in the top of the machine. The well proven sealing element consists of an easily accessible grooved ring. Alternative systems are available for special applications.

The drive is effected via a V-belt and a completely enclosed toothed gear drive running in an oil-bath. All toothed gear wheels are spiral toothed ensuring a quiet and uniform operation. Cleaning can be done manually with water or compressed air. With machines type VIS of up to 40 litres working capacity the pan bottom is hinged and the mixing blades are easily removed.

Also with larger machines the pan bottom can be designed to open upwards for easy cleaning.

AMK Slanting Mixers are suitable for mixing powdery, granular, fibrous, damped or products requiring damping and also in their final stage flowable pastes.

The effectiveness depends on the best utilization regarding the product to be mixed in combination with intensively operating mixing blades. The mixing blade, shaped as an interrupted ribbon, conveys the material into free space in stages. The mixing blade speed is designed thus that apart from this movement a slight centrifugal and vortex effect is achieved.

The mode of operation of the mixer affords a short mixing time, usually less than 5 minutes, with high mixing accuracy.

AMK Slanting Mixers are used in the chemical, pharmaceutical, food and allied industries.

In the chemical industry the machines are used amongst other applications for mixing electroplating salts, welding electrode masses, soap powder, lead dust, insecticides, etc.

In the pharmaceutical industry they are used for dampening granular masses, for mixing dry granulates, for drying processes, etc.



In the food industry they are used for mixing vanilla sugar, pudding powder, baking powder, milk powder, soup and gravy powder, spices, peanut butter, salts, etc.

AMK Slanting Mixers are loaded through amply-sized feed and cleaning openings or, when feeding automatically, by means of separate, fixed grouping of short feed pipes.

AMK Slanting Mixers are discharged through emptying devices without dead space. Outlets can be provided with an axial-movable sealing plate or with hinged sealing plate. According to size and request, operation can be effected by hand-lever, hand-wheel, electrically or pneumatically.

AMK Slanting-Mixers in vacuum construction are used as driers, for the deaeration of pasty products as well as for the mixing under exclusion of air.

AMK Slanting Mixers designed for overpressure allow reactions within the mixer, or sterilisation with steam of the mixing pan. Mixers are available for evaluation trials without obligation or charge in our technical department.

AMK Slanting Mixers with cutting/dispersion blades are used whenever agglomerates have to be broken down, be they nodules or irregular dampness. One or more cutting/dispersion blades can be fitted.

AMK Slanting Mixers are manufactured by the CE regulations. Pressure vessels are manufactured by the German Pressure Vessel ordinance.

真空倾斜式干燥机

VACUUM SLANTING DRYER

VI S-T

一直以来，将物料在短时间内混合均匀常常伴随出现密封不严的现象困扰着混合机的生产商。爱马克倾斜式混合机 VI S 的研制解决了这一难题。将混合筒倾斜放置低于 45 度角，混合刀片运行中将物料慢慢扬起，物料可以沿水平方向、垂直方向、半径方向飞扬落后然后充分混合。

由于将混合筒倾斜放置，驱动轴由单侧支撑悬插进混合筒。这样，密封的问题就轻而易举解决了。混合筒的底部可以开启使清洁工作变得简单而安全。

倾斜式混合机 VI S 被化工行业用来当做真空干燥机，这一重要的成功鼓舞我们为制药行业研发生产出了真空倾斜式干燥机 VI S-T 机型，这个机型能够满足制药行业的要求。



The requirements for a mixer which mixes the material as carefully as possible within short time featuring sealing problems as few as possible have been met for years by developing the Slanting Mixer Type VI S. By arranging the mixing trough under 45 degrees it is possible to move the product horizontally, vertically and radially by means of a slow moving mixing blade. The main conveying direction is always to above into the free space, i.e. the material is very carefully moved.

Due to the slanting arrangement of the trough it was possible to prepare the shaft lead-through of the mixing blade being unilaterally supported above the mixing level. Thus sealing was made more easy. By fitting the mixer with a bottom to swing out sidewise cleaning can simply and safely be effected.

The important success with the Slanting Mixer Type VI S which has already been used in the chemical industry as vacuum dryer encouraged us to develop the Vacuum Slanting Dryer Type VI S-T for the pharmaceutical industry; a machine meeting the requirements of this industry.

制药行业干燥机

DRYER IN PHARMA-CONSTRUCTION

干燥筒、前身、喂料开口都罩有加热夹套，加热方式可以通过蒸汽、水和油来进行加热。真空喷嘴设置在干燥筒的最高处。

形如剪断的丝带状的混合刀片将需要干燥的物料慢慢扬起至干燥筒里的空间。物料持续地扬在加热的筒壁上然后回落在混合刀片上被搅动，扬起，落下，搅动。如此往复，物料最终被干燥成粉状的成品。

混合轴的轴向夹密封圈是为制药行业特别研制的。

所有和润湿物料接触的地方都经过了电解抛光。所有的真空倾斜式干燥机都是独立定制的。任何有关物料、进料和出料的要求都被考虑到。针对被干燥的物料不同和对温度的要求有不同密封系统可选择。

按干燥机的实际处理能力，爱马克提供从40升到2000升多种规格可选。



The trough, the front surfaces and the feeding opening are jacketed for heating by steam, water or heating oil. The vacuum nozzle is arranged at the highest possible part of the trough.

The slow moving mixing blade shaped as an interrupted ribbon conveys the material to be dried to above into free space. Thus a continuous material exchange at the heated walls as well as the mixing surface is ensured. For numerous materials there will be a powder-type dry product.

The mixing shaft is equipped with an axial seal ring which has specially been developed for the pharmaceutical industry.

All product wetted parts are electro-polished. All Vacuum Slanting Dryers are individually manufactured. Therefore any requirements concerning material, feeding or discharge etc. can be considered. The sealings are selected subject to the requirements of the material to be dried and the requested temperature.

The dryers are manufactured in the sizes from 40 to 2000 l working capacity.

A dryer with 40 l working capacity is available for trials in our AMK technical department.



倾斜式混合/捏合机

VI S-D

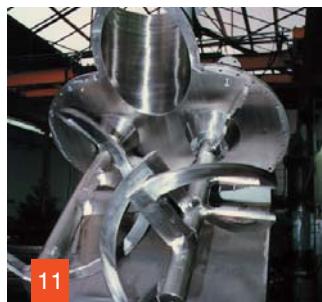
与一般混合机不同的是，爱马克的VI S-D型混捏机的混合筒和叶片都成45度倾斜，混合叶片单面支撑在机器顶部避免了物料和支撑轴承的接触。同时，区别于普通卧式混合机的密封系统，VI S-D型混捏机采用了特殊结构的防尘油封，实践证明密封效果卓越。也可以根据要求定制其他密封系统。

驱动系统是由V型皮带和完全封闭在油浴箱里的齿轮驱动的。所有的齿轮都是旋齿齿轮，所有的驱动轴采用的滚珠轴承确保了安静和协调的运行。

实际处理能力50升以下的混捏机，混合筒的底部是合页开关的，这样混合叶片很容易拆卸清洗。大于50升规格的机型，可以从底部打开也可设计成将混合筒从顶部开启以便于清洗。

爱马克的倾斜式混捏机用于混合粉状、粒状、纤维状和湿料，或者在混合过程中润湿，或用于混合可流动的糊剂。

混合的最佳效果取决于被混合的产品和与混合叶片的运行配合。爱马克的混合叶片，形如剪断的丝带，将物料分阶段带入混合空间。这样巧妙的设计能使叶片在搅动的同时，带有轻微的离心式和涡旋式运动，从而加快了混合速度。



加工糊状的产品时，混合叶片的回转方向可以改变以达到捏合的效果。由于混合叶片方向的改变，物料被送到处理筒的底部，从而形成了剪切的力量。

混捏机的运行模式缩短了混合速度，通常混合时间不到5分钟，却能带来高质精准的混合效果。

爱马克的倾斜式混捏机VI S-D用于化工、制药、食品和相关行业。

在化学行业里，爱马克的机器被用来混合电镀盐、电焊条、皂粉、铅粉、隔音化合物、硅酮油脂、胶水、热熔粘合剂、杀虫剂等。

在制药行业里，爱马克混捏机在润湿颗粒、混合颗粒和干燥过程中被广泛采用。

爱马克倾斜式混捏机出料的清空装置使出料没有残留死角。出料口可以提供轴向移动密封板或者合页开关密封板。根据物料尺寸和要求，出料可以通过手柄、手轮、电动或者气动操作。



带有真空装置的爱马克倾斜混捏机被用来作为糊状物料的脱泡干燥机和在真空条件下混合物料。

为超压需求设计的爱马克倾斜式混捏机允许在混合筒内进行反应，或者在混合筒内进行蒸汽灭菌。

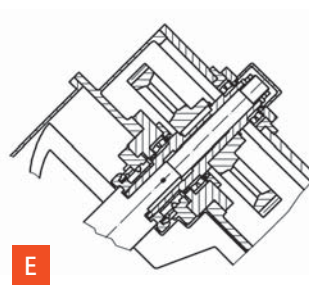
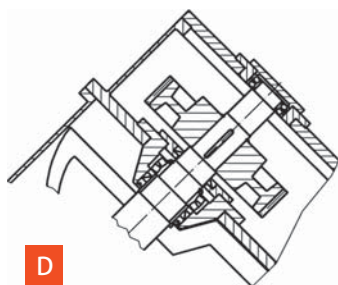
爱马克带切削/分散叶片的倾斜式混捏体机用于打碎有结块的物料，无论是结节还是不规则的湿团。很多时候，切削刀片省却了配置喷嘴进料装置或者喷雾装置。一个混合臂上可以安装一个或多个切削/分散刀片。



密封

D: 标准密封

E: 无菌轴向密封圈



SEALS

D: normal sealing

E: sterile axial seal ring

倾斜式混合/捏合机

SLANTING MIXER/KNEADER

VI S-D

The AMK Slanting Mixer/Kneader type VI S-D has pan and mixing blades inclined at 45°. The mixing blades are unilaterally supported. The well-proven sealing element consists of an easily accessible grooved ring. Alternative systems are available for special applications.

The drive is effected via V-belt and a completely enclosed toothed gear drive running in an oil-bath. All toothed gear wheels are spiral toothed, all shafts have ball bearings, ensuring a quiet and uniform operation.

With machines of up to 50 litres working capacity, the pan bottom is hinged and the mixing blades are easily removed. Also with larger machines, the pan bottom can be designed to open upwards for easy cleaning.

AMK Slanting Mixer/Kneaders type VI S-D are suitable for mixing pasty, powdery, granular, fibrous, dampened or products requiring damping and also in their final stage, flowable pastes.

The effectiveness depends on the best utilization regarding the product to be mixed in combination with intensively operating mixing blades. The mixing blades, shaped as interrupted ribbons, convey the material into free space in stages. The mixing blades speed is designed thus, that part from this movement, a slight centrifugal and vortex effect is achieved.

For the processing of pasty products the direction of rotation of the mixing blades may be changed to obtain a kneading effect. The product is transported from the blades to the bottom of the pan in this way producing shearing forces.



14

The mode of operation of the mixer/kneader affords a short time, usually less than 5 minutes, with high mixing accuracy and careful handling of the mixture.

AMK Slanting Mixer/Kneaders type VI S-D are used in the chemical, pharmaceutical, food and allied industries.

In the chemical industry the machines are used, amongst other applications, for mixing electroplating salts, welding electrode masses, soap powder, lead dust, anti-noise compounds, silicone fats, rubber solutions, hot-melts, insecticides, etc.

In the pharmaceutical industry they are used for dampening granular masses, for mixing dry granulates, for drying processes, etc.

In the food industry they are used for mixing vanilla sugar, pudding powder, milk powder, soup and gravy powder, spices, peanut butter, salts, etc.

AMK Slanting Mixer/Kneaders are loaded through amply-sized feed and cleaning openings or, when feeding automatically, by means of separate, fixed grouping of short feed pipes.

AMK Slanting Mixer/Kneaders are discharged through emptying devices without dead space. Outlets can be provided with an axial-movable sealing plate or with hinged sea-

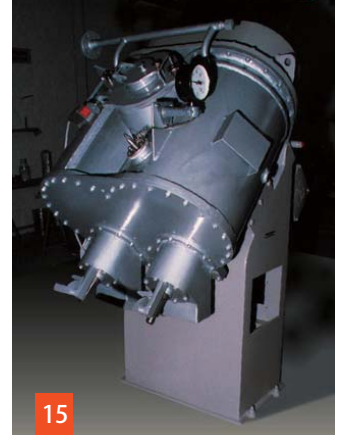
ling plate. According to size and request, operation can be effected by hand-lever, hand-wheel, electrically and pneumatically.

AMK Slanting Mixer/Kneaders in vacuum construction are used as dryers to deaerate pasty masses and for mixing under exclusion of air.

AMK Slanting Mixer/Kneaders designed for overpressure allow reactions within the mixer, or sterilisation with steam of the mixing pan.



17



15

AMK Slanting Mixer/Kneader with cutting/dispersion blades are used, whenever agglomerates have to be broken down, be they nodules or of irregular dampness. In many cases the cutting blades obviate the necessity of nozzle feed or spray attachment. One or more cutting blades can be fitted per mixing arm.



16



AMK 爱马克

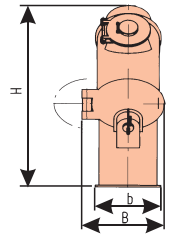
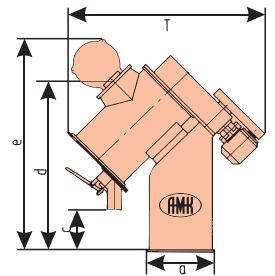
倾斜式混合/捏合机 SLANTING MIXER / KNEADER

倾斜式混合机 VI S

Alle Maße in Millimeter, unverbindlich
Measures in mm, without obligation

Nutzhalt Liter / Working capacity litres	B	T	H	a	b	c*	d	e
10 l	380	900	1.145	290	290	400	970	1.150
25 l	440	1.100	1.410	390	390	500	1.240	1.470
40 l	560	1.200	1.480	390	390	500	1.320	1.550
60 l	640	1.500	1.790	540	540	600	1.530	1.840
80 l	700	1.550	1.840	540	540	600	1.580	1.890
110 l	750	1.610	1.890	540	540	600	1.670	1.990
150 l	810	1.850	2.240	690	730	800	1.990	2.430
200 l	890	1.970	2.360	690	730	800	2.080	2.520
250 l	920	2.030	2.430	690	730	800	2.150	2.590
300 l	970	2.250	2.570	840	880	800	2.210	2.720
400 l	1.060	2.350	2.680	840	880	800	2.330	2.880
500 l	1.180	2.500	2.780	840	880	800	2.440	2.980
600 l	1.200	2.700	2.890	1.000	1.050	800	2.500	3.190
800 l	1.360	2.900	3.030	1.000	1.050	800	2.680	3.330
1.000 l	1.560	3.250	3.400	1.250	1.250	800	2.910	3.520
1.500 l	1.750	3.500	3.630	1.250	1.250	800	3.170	3.780
2.000 l	1.760	3.850	3.970	1.500	1.350	800	3.370	3.980

* Maß "c" wählbar / Measure "c" variable

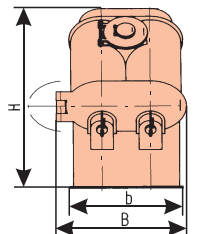
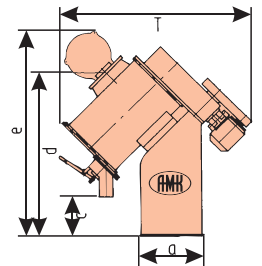


倾斜式混捏机 VI S-D

Alle Maße in Millimeter, unverbindlich
Measures in mm, without obligation

Type:	Nutzhalt Liter / Working capacity litres	B	T	H	a	b	c*	d	e
50	50 l	700	1.100	1.410	390	560	500	1.240	1.470
80	70 l	860	1.200	1.480	390	620	500	1.320	1.550
120	110 l	980	1.500	1.790	540	820	600	1.530	1.840
220	200 l	1.170	1.610	1.890	560	840	600	1.670	1.990
300	280 l	1.280	1.850	2.240	700	1.130	800	1.990	2.430
400	370 l	1.410	1.970	2.360	700	1.130	800	2.080	2.520
500	460 l	1.470	2.030	2.430	700	1.130	800	2.150	2.590
600	540 l	1.560	2.250	2.570	840	1.400	800	2.210	2.720
800	730 l	1.700	2.350	2.680	840	1.400	800	2.330	2.880
1.000	930 l	1.870	2.500	2.780	840	1.400	800	2.440	2.980
2.000	1.850 l	2.440	3.250	3.400	1.250	2.100	800	2.910	3.520
3.000	2.800 l	2.750	3.500	3.630	1.250	2.100	800	3.170	3.780
4.000	3.700 l	2.850	3.850	3.970	1.350	2.650	800	3.370	3.980

* Maß "c" wählbar / Measure "c" variable



目前爱马克产品范围包括:

- ◆ 倾缸出料捏合机
- ◆ 挤出型捏合机
- ◆ 倾斜式混合机
- ◆ 真空干燥机
及
- ◆ 圆槽混合机

爱马克的产品广泛应用于:

- ◆ 化工
- ◆ 制药
- ◆ 食品及相关行业

The current
AMK product range
includes:

- ◆ Tiltable-kneaders
- ◆ Extrusion-kneaders
- ◆ Slanted-mixers
- ◆ Vacuum-Dryers
and
- ◆ Round trough mixers

AMK offers different construction
specification for the:

- ◆ chemical,
 - ◆ pharmaceutical,
 - ◆ food and related industries.
- Available for test and evaluation
purposes within our technical
department free of charge or
obligation.

中国总代理: 赫普丰集团有限公司

Tel: +86-10-59793039 Fax: +86-10-84792606

Email: info@ntbsupply.com

www.ntbsupply.com